

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1962)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

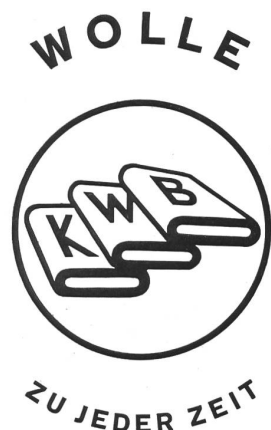
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.

Spinnerei - Weberei - Färberei - Ausrüstung

ZOFINGEN

Tel. (062) 820 12 Telex 53167 bleichezof

DAMENKLEIDERSTOFFE - NOUVEAUTÉS

Verlangen Sie die Vorlage unserer reichhaltigen Kollektionen

VEREINIGTE FÄRBEREIEIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

THALWIL SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

Betrieb Zürich:
Zöllystrasse 5

Stückfärberei
Appretur

Betrieb Thalwil:
Seestrasse 99

Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei
Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei

Stückfärberei:

Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)

Appretur:

Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe.
Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.

Strangfärberei:

Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.

Strumpffärberei:

Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.

Kreuzspulfärberei:

Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.

Kuchen-(Spulstrang-)färberei:

Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulsträngen.

Stoffdruckerei:

Film-Druck

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ

Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)

Retorderie / Mercerisage
Blanchissage / Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie

R. E. Z.-Dekorationsstoffe

Eigene reiche
Kollektion



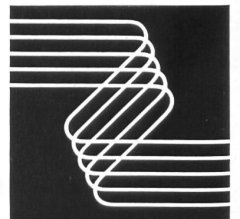
Unsere Hand-Filmdruckerei druckt
auch Ihre Entwürfe

auf Tricotagen, Helanca, glatte und
façonnéte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe

Adliswil/Zürich Webereistrasse
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen



Abonnez-vous à

Textiles Suisses

Nos agences commerciales
et nos intermédiaires à l'étranger
(voir page 166) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

vous renseigneront

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	23
Alex Bauer & Co., St-Gall	76, 145
Bischoff-Textiles S. A., St-Gall	152
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	22
Eisenhut & Co., Gais	157, 169
Eugster & Huber S. A., St-Gall	22
Filtex S. A., St-Gall	5, 22, 78, 79
Forster Willi & Co., St-Gall	30, 55-58, 72, 151
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau	23
Carl Gorini, St-Gall	23
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	19
Honegger & Cie S. A., St-Gall	22
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	170
Theodor Locher & Cie, St-Gall	77
A. Naef & Cie S. A., Flawil	13, 59, 69, 71, 159
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	26, 60, 64, 67, 74
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	138, 139, 172
Oertle & Co., Teufen	171
Rau S. A., St-Gall	62
Reichenbach & Cie, St-Gall	6, 140
Jakob Rohner S. A., Rebstein	29, 65, 66, 68
Paul Sailer & Co., St-Gall	172
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall	63, 170
Walter Stark, St-Gall	70
Taco S. A., Zurich	22
Gebrüder Tobler & Co. A.-G., Teufen	22, 156
Union S. A., St-Gall	16, 52, 54, 61, 68
Wetter & Co., Hérisau	173

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	12
-------------------------------------	----

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
Sandoz S. A., Bâle	9, 10

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich	84, 85, 140
Amy Couture, Bâle	140
Baerlocher & Co., Rheineck	22
Beblo S. A., Bâle	94-96
Rose Bertin, Zurich	139
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	90, 91, 142
R. Cafader & Co., Zurich	143
Cortisca S. A., Zurich	144
El-El S. A., Zurich	82, 83
Couture Marianne Enz, St-Gall	138
Esquire S. A., Zurich	146
Filtex S. A., St-Gall	22, 78, 79
Maison Gack, Zurich	86, 87
Gerstle & Co. S. A., Zurich	92, 93
Glenn Boutique, Hasler & Co., Zurich	88, 89, 98
Kurt S. A., Lucerne	149
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	170
Marty & Co., Zurich	81
Willy Meyer S. A., Zurich	135, 137
Respolco S. A., Zurich	147
Rovette, Zurich	136, 141
Käte Schenkel-Eckert, Horn	145
E. Weber, Damenkleiderfabrikation A.-G., Zurich	97
Yvel S. A., Zurich	137, 141

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zurich

Exportverband der Schweiz, Bekleidungsindustrie Zurich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	100, 101
W. Achnich & Cie S. A., Winterthur	132
Braendlin & Co., Jona	127, 131
Dumas & Egloff S. A., Châtel-St-Denis	105, 120
Humbert Entress S. A., Aadorf	112, 113
Esquire A.-G., Zurich	106, 132
Jos Foery A.-G., Zurich	126, 128
« Herisa » Aebi & Cie S. A., Hérisau	109, 131
His & Co. S. A., Murgenthal	117, 133

Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne	108
Kurt S. A., Lucerne	121, 129
Lahco S. A., Baden	103, 104
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	107, 110, 133
Jakob Laib & Co., Amriswil	116, 120, 130
Lucien Nordmann, Berne	122, 123
Oumansky & Co., Genève	114, 115
Arthur Schibli S. A., Genève	124, 125, 134
Victor Tanner S. A., St-Gall	118, 119
Tricoterna S. A., Berne	111, 130
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	102

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Gummi-Werke Richterswil A.-G. (Plastic), Richterswil	22
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	23

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	3, 75
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	24
Hanz Fierz, Zurich	172
Honegger & Cie S. A., St-Gall	22
Mavir, Zurich	174
Siber & Wehrli S. A., Zurich	20
Arthur Vetter & Co., Zollikon	174

FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Max Billeter & Co., Küsnacht/Zurich	172
Braschler & Cie, Zurich	23
Filtex A.-G., St-Gall	5, 22
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	11
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	164
Spinnerei an der Lorze, Baar	111
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	15
Hans Städler S. A., St-Gall	23
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	23
Zwicky & Cie, Wallisellen	23

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Heer & Cie S. A., Oberuzwil	164
Spinnerei an der Lorze, Baar	111
Zwicky & Cie, Wallisellen	23

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Kundt & Co., Elgg	23
-------------------	----

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue	163
---	-----

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PANUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	22
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	174
Honegger & Cie S. A., St-Gall	22
Mavir, Zurich	174
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	26
Oertle & Co., Teufen	171
Jacob Rohner S. A., Rebstein	29
Paul Sailer & Co., St-Gall	172
Stoffel S. A., St-Gall	4
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen	23
Union S. A., St-Gall	16

OUATE ET QUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELIN

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	164
--------------------------------	-----

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEUR

Basler Stücfärberei A.-G., Basel	173
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	164
Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil	163
Weberei Sirnach, Sirnach	169

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen	22
Abegg Frères, Horgen	2
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	32-39, 45, 82, 154, 155
Baerlocher & Co., Rheineck	22, 152
Bégé S. A., Zurich	18, 158
Bosshard-Bühler & Co. A.-G., Wetzikon	24
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	31
Burgauer & Co. S. A., St-Gall	22
Eugster & Huber S. A., St-Gall	22
Hanz Fierz, Zurich	172
Filtex A.-G., St. Gallen	5, 22, 78, 79
Charles Gorini, St-Gall	23
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	11, 153
H. Gut & Cie S. A., Zurich	8
Haas & Co., Zurich	73
Hausamman Textiles S. A., Winterthur	19, 145, 147
Heer & Cie S. A., Thalwil	20, 48, 139, 142, 143
Honegger & Co. S. A., St-Gall	22
Kahn & Reber S. A., Zurich	22
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	25, 144
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	170
Mettler & Cie S. A., St-Gall	1, 11, 22, 157

Naef Frères S. A., Zurich	17, 84, 136, 137, 141
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	26, 135
Reichenbach & Cie, St-Gall	6, 140, 161, 162
Riba Soieries S. A., Zurich	7
Jacob Rohner S. A., Rebstein	29
Schmid S. A., Gattikon	146
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	171
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 49, 91, 160
Siber & Wehrli S. A., Zurich	20
Weberei Sirnach, Sirnach	169
Spoerry & Schaufelberger S. A., Rapperswil	23
Soieries Stehli S. A., Zurich	2, 50, 51
Stoffel S. A., St-Gall	4, 153
S. A. Stünzi Fils, Horgen	14, 46, 47
Taco S. A., Zurich	22
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	22, 170
Wetter & Co., Hérissau	173
Weisbrod-Zürer Söhne, Hausen a.A.	27
Winzeler, Ott & Cie A.-G., Weinfelden	153
R. E. Zinggeler, Adliswil	164

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Fiamma S. A., Lutry	174
Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne	149
Jakob Laib & Co., Amriswil	23
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur	23
Alwin Wild, St. Margrethen	23

TULLE — NET — TUL-TÜLL

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen ...	22, 28
---	--------

Où s'abonner à «TEXTILES SUISSES»?

Algérie	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger</i> .	Hongrie	« Kultura » P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i> .
Angola	Office suisse d'expansion commerciale, 3, av. Banning, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo).	Iran	Ambassade de Suisse, avenue Institut Pasteur 122, <i>Téhéran</i> .
Belgique et Luxembourg	Chambre de commerce suisse en Belgique, 1, rue du Congrès, <i>Bruxelles</i> .	Italie	Inter-Orbis, Piazza Diaz 1, <i>Milano</i> . Camera di Commercio Svizzera in Italia, Via Palestro 2, <i>Milano</i> .
Bésil du Nord et du Centre	Câmara de Comércio Suíça do Brazil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> .	Liban	Office suisse d'expansion commerciale, Immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> .
Bésil du Sud	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 51, Rua Boa Vista, C. P. 8259, <i>São Paulo</i> .	Malgache (Rép.)	Consulat de Suisse, rue Carayon 17, C. P. 118, <i>Tananarive</i> .
Bulgarie	Légation de Suisse ul. Chipka 31, <i>Sofia</i> .	Maroc	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger</i> .
Canada	Ambassade de Suisse, 5, Marlborough Avenue, <i>Ottawa 2</i> . Simon News Agency, 2705, Bates Road <i>Montreal</i> .	Mozambique	Consulat de Suisse, 47 Avenida J. Antonio de Aguiar, <i>Lourenço-Marques</i> .
Congo (Rép.)	Consulat de Suisse Léopoldville, p.a. case postale 156, <i>Brazzaville</i> .	Pologne	Ambassade de Suisse, A. Ujazdowskie 27, <i>Varsovie 10</i> . P. K. W. Z. « Ruch », Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Varsovie</i> .
Congo	Office suisse d'expansion commerciale, B. P. 1153, Av. Banning 3, <i>Elisabethville</i> .	Portugal	Librairie Bertrand, rua Anchieta 31, 1°, C. P. 78, <i>Lisbonne</i> .
Côte d'Ivoire	Ambassade de Suisse, 38, rue du Général de Gaulle, B. P. 1914, <i>Abidjan</i> .	Roumanie	Légation de Suisse, 12, Strada Pitar Mos, <i>Bucarest 3</i> .
Egypte	Chambre de commerce suisse en Egypte, 8, rue Abdel Khalek Saroit Pacha, B.P. 352, <i>Le Caire</i> . Chambre de commerce suisse en Egypte, 40, rue Safia Zaghoul, B. P. 836, <i>Alexandria</i> .	Sénégal	Ambassade de Suisse, 1, rue Victor-Hugo, <i>Dakar</i> .
France	Arthur Reins, Revues textiles, 4, square Moncey, <i>Paris IX</i> ° (C. C. P. Paris 809.11). Chambre de commerce suisse en France, 16, avenue de l'Opéra, <i>Paris 1er</i> . Société française du Livre, 57, rue de l'Université, <i>Paris VII</i> °.	Suisse	Office suisse d'expansion commerciale, Bellefontaine 18, <i>Lausanne</i> .
Grèce	Ambassade de Suisse, rue Scoufa 49 <i>Athènes</i> .	Syrie	Office suisse d'expansion commerciale, Immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> . Librairie le Phare, rue Telal, C. P. 301, <i>Alep</i> .
Guinée	Consulat de Suisse, B. P. 720, Immeuble « Urbaine », Av. du Gouvernement, <i>Conakry</i> .	Tchécoslovaquie	Agence de journaux « Orbis », Stallnova 46, <i>Prague XII</i> .
Haïti	Librairie l'Abeille S. A., place Geffrard, P. O. B. A. 65, <i>Port-au-Prince</i> .	Tunisie	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger</i> .
		Turquie	Ambassade de Suisse, 263, Atatürk Bulvarı, <i>Ankara</i> , C. P. Cancaya 25.
		Viet-Nam	Consulat général de Suisse, 30, Dài-lô Thông-Nhút, <i>Saigon</i> .
		Yougoslavie	Légation de Suisse, Bircaninova 27, <i>Belgrade</i> . Consulat de Suisse, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i>

Pour recevoir régulièrement

TEXTILES SUISSES

souscrivez un abonnement

Veillez adresser la fiche ci-dessous
à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale,
Rue de Bellefontaine 18, Lausanne (Suisse),
ou à l'un des intermédiaires cités ci-contre

Bulletin de commande

(Prière d'écrire lisiblement)

La maison

Adresse

Ville

Pays

désire s'abonner à «TEXTILES SUISSES»

Date :

Signature :



OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE
ZURICH ET LAUSANNE

Des affaires avec la Suisse? L'Office Suisse d'Expansion Commerciale peut vous aider:

- Z Transmission d'adresses de fabricants et commerçants suisses.
- Z Indication du ou des producteurs suisses d'un article déterminé.
- Z Représentation de produits suisses à l'étranger.
L'adresse de candidats qui remplissent les conditions requises est transmise aux maisons intéressées.
- Z Edition et vente du « **Répertoire de la production suisse** ».
Ce répertoire, établi avec une grande précision, contient les adresses de plus de 8000 fabricants suisses et mentionne plus de 10.000 articles différents. Il est édité en français, allemand et anglais; pour les pays de langue espagnole, l'édition française est complétée par un index alphabétique des produits en espagnol-français.
- Z Représentation officielle de la Suisse aux foires et expositions.
Organisation des pavillons et renseignements sur ces manifestations.
- L Renseignements généraux sur l'économie et les industries suisses.
Edition et distribution de brochures spéciales.
- L Renseignements sur le commerce de la Suisse avec l'étranger.
Edition et distribution de prospectus et de publications relatifs au commerce extérieur de la Suisse.
- L Publications périodiques de l'OSEC:
 - a) « **Technique Suisse** » (éditée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, Zurich). Abonnement pour 2 ans (6 numéros): fr. 20.—.
 - b) « **La Suisse industrielle et commerciale** ». Abonnement pour 2 ans (6 numéros): fr. 15.—.
 - c) « **Textiles suisses** ». Abonnement annuel (4 numéros): fr. 30.—.Ces diverses publications sont éditées en plusieurs langues.
- L Information et propagande par la presse, le film, les photos, les affiches, etc.
- L Visites documentaires en Suisse.
- L Enquêtes sur le marché suisse avec la collaboration d'instituts spécialisés.

L'OSEC dispose d'agences commerciales à Alger, Beyrouth, Bombay, Elisabethville et La Havane. Pour tout ce qui concerne ces agences, il convient de s'adresser au siège de Zurich de l'OSEC. En outre, l'OSEC travaille en étroite collaboration avec les représentations diplomatiques et consulaires suisses, ainsi qu'avec les chambres de commerce suisses à l'étranger.

Les renseignements courants destinés à des acheteurs étrangers sont fournis **gratuitement**. Lorsqu'ils exigent des recherches spéciales, l'OSEC perçoit un modeste émolument.

OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tél. (051) 25 77 40

LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tél. (021) 22 33 33

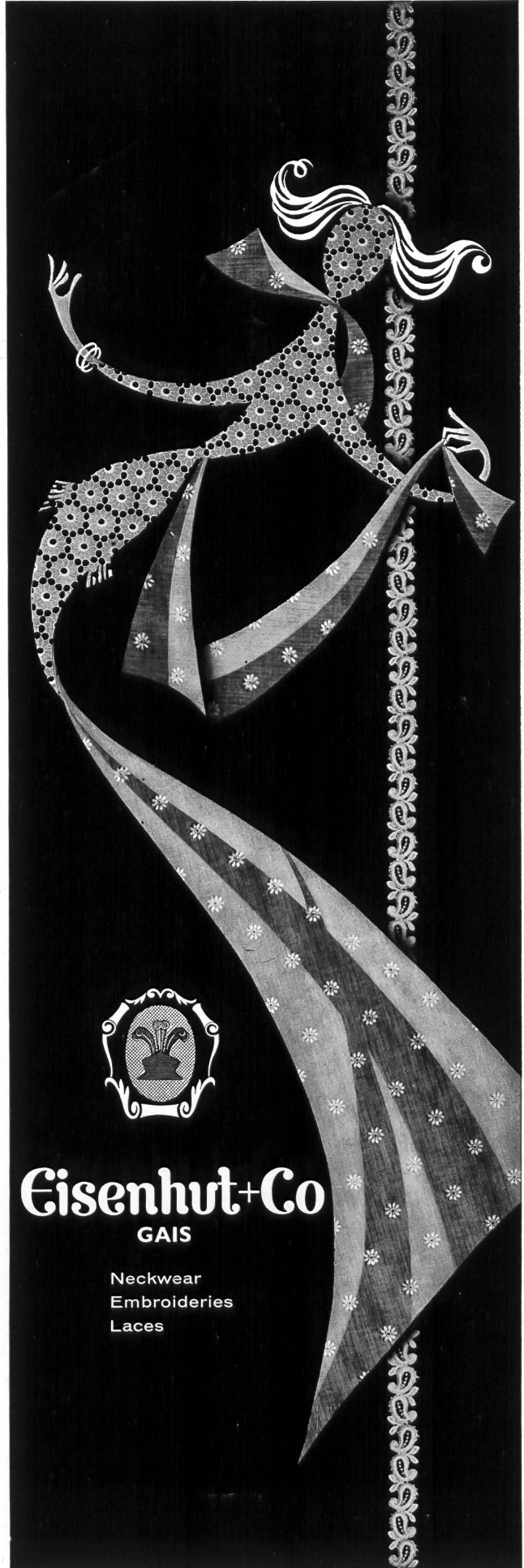
Les lettres figurant à côté de la désignation des services signifient: Z = Siège de Zurich L = Siège de Lausanne



WEBEREI SIRNACH

BUNTWEBEREI • BLEICHEREI
FÄRBEREI UND AUSRÜSTEREI

SIRNACH • THURGAU
(SCHWEIZ)



Eisenhut+Co

GAIS

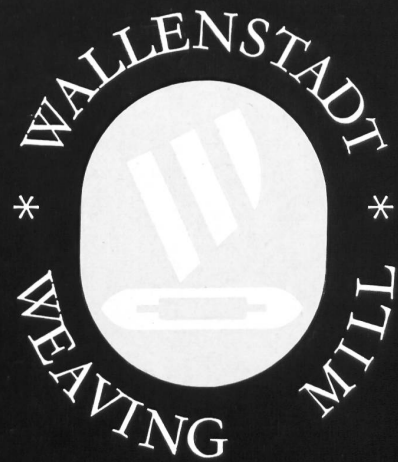
Neckwear
Embroideries
Laces

WALTER SCHRANK & CO.
S.A.

ST-GALL SVISSE / SWITZERLAND



Wasco



WALLENSTADT-SWITZERLAND

Cotton, Staple Fibre, Synthetics

Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces
Plain Cotton Piece Goods
Children's Frocks and Blouses
Ladies' and Children's Underwear

Elbeco
TRADE MARK

Plain Cotton Piece Goods



Marque déposée

Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's
Underwear



SCHUBIGER - SEIDE

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach, gegründet 1858

Mouchoirs et Broderies

Oertle & Co. Teufen
SUISSE

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von

Krawattenstoffen

Jacquard Damenkleiderstoffen

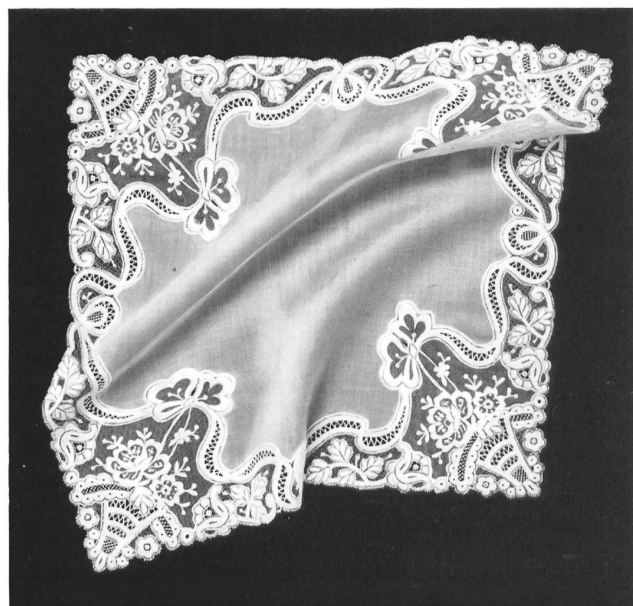
Carrés, Kopftücher

Echarpen

Neuburger & Co. S. A.
St. Gall



Fabricants de Nouveautés
Dentelles et Broderies



Embroidered and Lace Handkerchiefs
Embroideries and Laces

PAUL SAILER & CO. ST. GALL

Switzerland



Fils et Retors,
Coton, Fibranne,
Rayon, Retors
FANTASIE en
toutes matières
Filés flammés
(Shantung, Honan, etc.)

MAX BILLETER & Co.

KÜSNACHT 36 - ZÜRICH



Abt. Stückfärberei :

Färbung und Ausrüstung von Geweben aus allen Fasern.

Spezialität: Honan, Gewebe ganz oder teilweise aus

vollsynthetischen Fasern, Zellwolle, Kunstharzausrüstungen (Knitterfrei, MINICARE und Imprägnierungen (u. a. SCOTCHGARD)

Abt. Druckerei :

Filmdruck und Rouleaudruck auf Geweben und Gewirken aller Art. STARDRUCK.

Abt. Garn- und Bandfärberei :

Strang-, Kreuzspul- und Kuchenfärbungen.

Bandfärbung, Bandappretur.

Spezialität: synthetische Garne, Seidenschwerung, Schlichterei.

BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.

Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50

Fernschreiber 62201

Telegramm : COLPIC

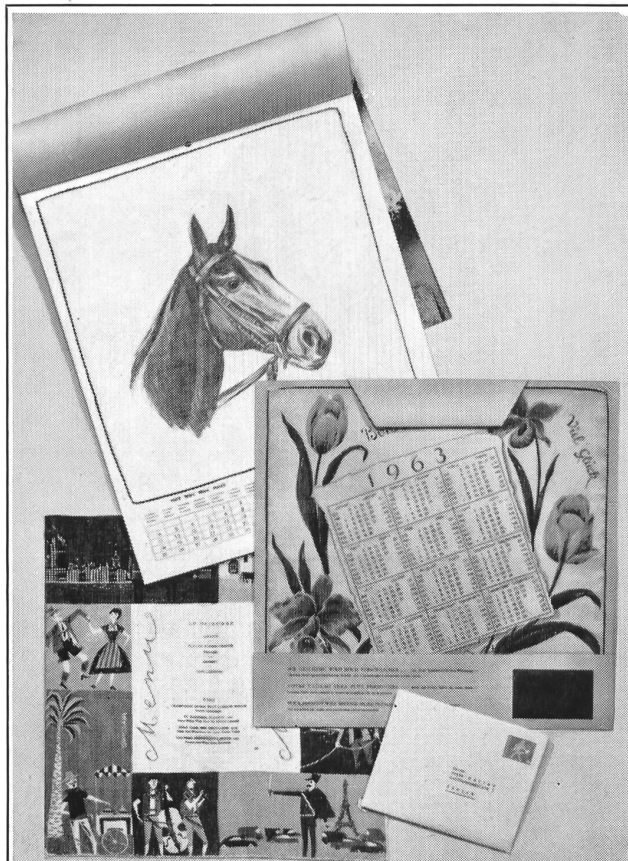


WETTER & CO
HERISAU

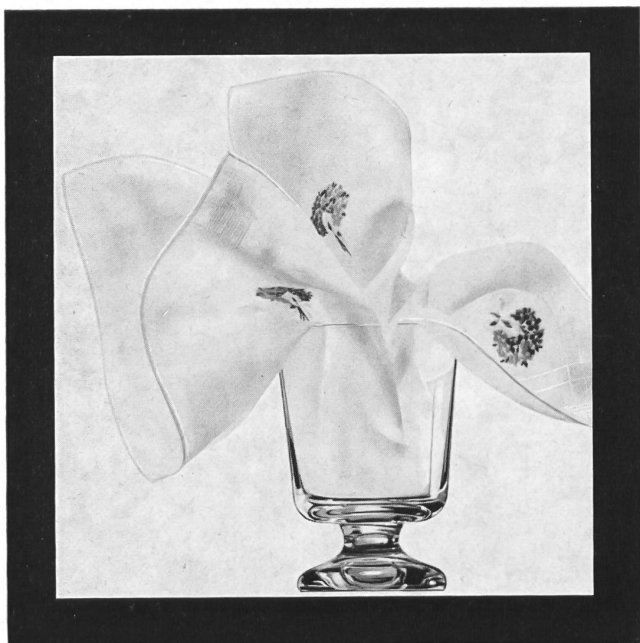
Embroideries — Guipure-Laces
Fine cotton piece goods

Carrés et écharpes
imprimés à la main
Arthur Vetter & Cie
Zollikon-Zurich

Vetter & Cie



MAVIR-ZURICH Genferstr. 23 ZURICH/SUISSE



A. Günther & Co. Ltd.
St. Gall

Specialists
in Fine
Swiss
Embroidered
Handkerchiefs

since 1918



FIAMMA S.A.

LUTRY

prés Lausanne

Téléphone (021) 28 72 23

REG.

Tricots mode et classiques de haute qualité
Sport - Ville
En laine, mohair, poil de chameau, alpaga, et filés fantaisie

Makers of quality knitwear «designed to be lived in»
Sports- and Townwear
In wool, mohair, camel hair, alpaga, and fancy yarns

Hochmodische exklusive Stricksachen bester Qualität
für Sport- und Stadtgebrauch
Aus Wolle, Mohair, Kamelhaar, Alpaga,
und Fantasiegarnen

fiamma

REG.

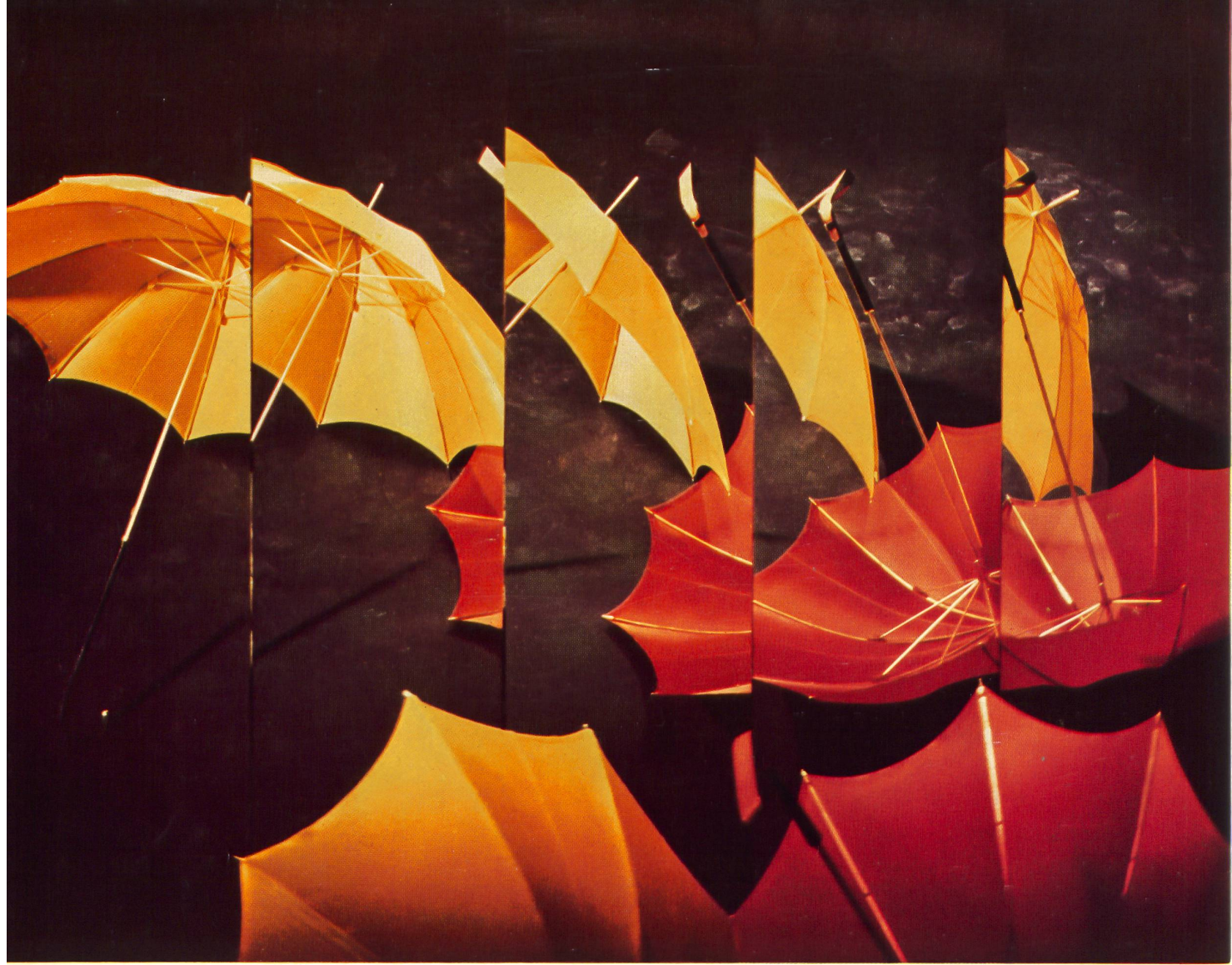
*La griffe à laquelle on tient !
The Emblem you can trust !
Die Marke, auf die es ankommt !*

LORZE

Spinnerei
an
der
Lorze

Supergekämmt
Baumwollgarne
60-10 tex,
Ne 10-60

Spinnerei
an der Lorze
Baar, Zug
Schweiz



Dans le domaine des apprêts hydrophobes permanents et stables au lavage, les marques Phobotex ont acquis une renommée mondiale. Voici notre dernier produit :

Nouveau :

[®] Phobotex FTG sous forme d'écailles

C I B A Le Phobotex FTG, dernier produit de l'assortiment Phobotex, est mis en vente sous forme d'écailles et présente de nombreux avantages :

- manutention plus facile
- mis en émulsion rapide
- pas d'odeur désagréable

Les marques Phobotex de CIBA

Phobotex FT
marque standard

Phobotex FTS
apprêt hydrophobe avec toucher doux

Phobotex FTG
sous forme d'écailles, inodore

Ces trois produits fournissent des apprêts qui se distinguent par les propriétés suivantes :

- remarquable effet perlant
- excellentes propriétés hydrofuges
- très bonne solidité aux lavages répétés
- pas de modification de la perméabilité à l'air
- très bon comportement à la couture